

进博会越办越好见证中国开放之门越开越大

□ 本报记者 吴琼 文/图

11月10日,主题为“新时代,共享未来”的第六届中国国际进口博览会(以下简称“进博会”)在国家会展中心(上海)圆满落下帷幕。作为世界上第一个以进口为主题的国家级展会,进博会积极联通中国和世界,国际采购,投资促进,人文交流,开放合作四大平台作用不断增强,成为中国构建新发展格局的窗口,推动高水平开放的平台,全球共享的国际公共产品。透过进博会这扇窗,参会嘉宾、各国参展商以及国际社会再次看到中国同世界共享市场机遇的真挚愿望,推进高水平开放的坚定决心,推动构建开放型世界经济的积极行动。

构建新发展格局的窗口

进博会是构建新发展格局的窗口,以中国新发展为世界提供新机遇。

本届进博会上,不论是实力雄厚的世界知名企业,还是最不发达国家的中小企业,纷纷借助进博会平台进入中国市场,分享中国市场机遇;400多项代表性首发新产品、新技术、新服务集中亮相,进一步带动中国产业升级和消费升级,为高质量发展助力,也为世界提供更多新机遇。

本届进博会,中国馆面积增至2500平方米,规模为历届之最。以“中国式现代化新成就为世界提供新机遇”为主题设立的“中国自由贸易试验区建设十周年成就展”,展示中国推进高水平开放和高质量发展的最新成果。

在进博会上的“与总裁面对面”活动中,新西兰健康食品品牌康维他全球首席执行官大卫·班菲尔德接受《法治日报》记者采访时说:“这是康维他第四次亮相进博会,我们很高兴看到很多品牌带着他们的新技术、新产品来到进博会,与中国的消费者和合作伙伴建立更紧密的联系。对我们来说,进博会更像是一扇窗口,通过进博会,我们有机会与合作伙伴更好地沟通,分享我们的故事。所以,我们很高兴能够来参加进博会,把康维他最新的产品带给我们的合作伙伴和消费者。”

“我们非常高兴能够连续第六年参加进博会,在场馆中走一走,看一看,我们感受到了大家的热情,本届进博会的参与度是非常高的,我们看到了非常多的机遇,因此很有信心在本届进博会上达成比以往五届更多的成果。”江森自控亚太区总裁胡智文在“与总裁面对面”活动中对记者说。

宝格丽首席执行官让·克里斯托夫·巴宾对记者介绍说,宝格丽已经第四次参加进博会了,进博会是一个非常好的平台,它让来自各行各业的全球企业有机会展示它们的产品,给参展企业带来了前所未有的机遇。

“进博会一直是一个广阔的展示交流平台,促进了开放与合作,也为日本企业提供了更多的机遇和可能性。”第六次参加进博会的日本贸易振兴机构负责人如是说。

在进博会上举行的芬兰国家馆媒体见面会上,芬兰农林部部长萨姆·艾萨叶表示:“进博会被证明是极具价值的平台,能够提供大量的机会,来推动中国和全球伙伴的经贸合作。在今天的进博会上,我们和17家芬兰企业合作推出国家馆,来展示我们的优势。此外,还有一些芬兰的企业在进博会上有着自己的展位……在此,我想感谢中国精心筹备举办了本届进博会,希望今年的进博会能够开启下一个芬中合作的新篇章。”

“进博会是构建新发展格局的窗口,以中国新发展为世界提供新机遇。本届进博会上,不论是实力雄厚的世界知名企业,还是最不发达国家的中小企业,纷纷借助进博会平台进入中国市场,分享中国市场机遇;400多项代表性首发新产品、新技术、新服务集中亮相,进一步带动中国产业升级和消费升级,为高质量发展助力,也为世界提供更多新机遇。”

“进博会是构建新发展格局的窗口,以中国新发展为世界提供新机遇。本届进博会上,不论是实力雄厚的世界知名企业,还是最不发达国家的中小企业,纷纷借助进博会平台进入中国市场,分享中国市场机遇;400多项代表性首发新产品、新技术、新服务集中亮相,进一步带动中国产业升级和消费升级,为高质量发展助力,也为世界提供更多新机遇。”

□ 本报记者 王卫

2023年11月7日,《取消外国公文书认证要求的公约》(以下简称《公约》)在中国生效实施。今后,中国同《公约》缔约国之间公文书跨境流转不再经过传统的“外交部门认证+使领馆认证”的“双认证”程序,而是在《公约》框架下启用基于附加证明书的一步式证明新模式。

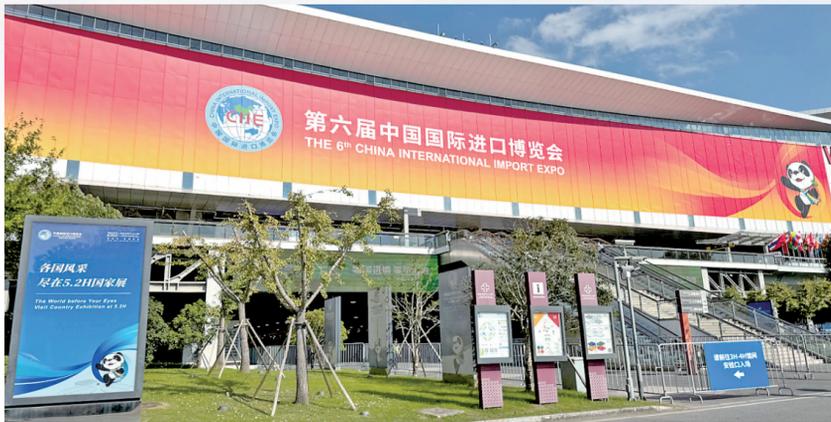
《法治日报》记者就《公约》采访了最高人民法院国际合作局司法协助处处长吴海雯等司法机关、高校相关人士,他们将不约而同称赞,中外文书跨境流转的时间和成本成本将大幅下降,中国的营商环境进一步优化。

由双认证变成一次确认

在国际经贸和人员往来中,一国公文书在国外使用的情形越来越普遍。在《公约》生效以前,国际通行的是领事认证制度,但这种领事认证手续复杂,耗时、费用高昂,广受诟病。在此背景下,海牙国际私法会议主持制订了《公约》。

“《公约》制订于1961年10月5日,1965年1月24日生效,是海牙国际私法会议框架下适用范围最广、缔约国最多的重要国际条约。《公约》由序言、正文和附件三部分组成。”吴海雯告诉记者。

她介绍称,《公约》正文主要包括三方面内容,一是规定缔约国对适用公约且需在其领土内出示的公文书免除认证要求,二是确立了取代领事认证的附加证明书制度,三是关于公约签署、生效、通知等的程序性规定。公约所确立的附加证明书制度与领事认证制度作用相同,均经证明公文书上最后一个签名,即签署属实,但由“双认证”变成一次确认,由定向专用变成缔约



图为第六届进博会外景。

70周年。”

推动高水平开放的平台

进博会是推动高水平开放的平台,让中国大市场成为世界共享的大市场。

今年,“老朋友”热情依旧,约200家企业连续6年签约参展;“新朋友”不断加入,11个国家首次参加国家展,34个国家首次线下参加国家展,美国中小企业首次组团参展,非洲农产品专区首次设立,中小企业专场对接会首次举办;超过3400家参展商和近41万名专业观众注册报名;289家世界500强和行业龙头企业,包括全球十大整车品牌、十大工业电气企业、十大医疗器械企业、三大矿业巨头、四大粮商、五大船运公司参展,企业展览面积达到367万平方米,创历史新高……

进博会的“朋友圈”持续扩大,各方充分展示开放合作意愿。这一以进口为主题的国家级展会为何有如此大的吸引力?正如外交部发言人汪文斌所言,进博会是中国的,更是世界的。进博会越办越好,见证了我国开放的大门越开越大,更坚定了各国和中国共享未来的信心与希望。

大卫·班菲尔德表示,很高兴看到中国持续推进高水平对外开放,同时也欣喜于看到进博会成为推动高水平开放的平台,他认为中国对全球企业极具吸引力,同时他对中国经济充满信心。“进博会是康维他认识中国的重要窗口,也是一个我们跟中国消费者、合作伙伴连接的重要机会,我们希望借此展示我们深耕中国市场的决心。”

“近年来中国对外开放的门越开越大,会有更多外国企业来到中国,也会有更多的中国企业去海外,随着这一政策的持续推行,我们也能看到经济的增长。”胡智文对记者说,“我们积极融入中国市场,进博会给我们提供了一个绝佳的平台,让我们能够与生态系统中的其他企业交流融合、互相学习和分享。我非常推荐外国企业来到进博会这个平台。”

“中国领导人在进博会开幕式上发表主旨演讲时强调,中国真诚希望与各国一道,在开放的大舞台上相向而行,相互成就,这为在中国开展业务的日本企业进一步扩大业务带来更大的信心和勇气……今年参展的日本企业总数达350家,涉及汽车、能源、化学材料、电子零部件、游戏和内容产业等多个领域,对于各行各业来说,进博会已经成为宣传新产品和新技术的大好舞台和商务洽谈的绝佳机会。”中国日本商会会长本间哲朗说。

波兰投资贸易局驻华办事处首席代表尤德良也对进博会搭建的中国开放“大舞台”充满期待。“全球各地的参展商,采购商来到中国上海,相聚在这个大规模的博览会中,我相信在世界范围内,只有中国能举办这么优秀、开放、包容的

一个展会活动……这是波兰第五次参加进博会线下的展览,自2018年首届进博会起,已经有超过170家波兰企业和我们一起来到美丽的进博会参展,涵盖食品、农副产品、消费品、高科技、制造、医疗、物流、服务贸易。进博会对波兰展商来说是一个很重要的平台,可以让他们近距离接触到中国的消费者,并把他们的产品销售到中国。”

由此可见,“高水平开放”已经成为进博会的“高频词”,国际社会对进博会这个高水平开放平台持续发出开放强音充满信心。

全球共享的国际公共产品

进博会提供全球共享的国际公共产品服务,助力推动构建开放型世界经济,让合作共赢惠及世界。

作为国际公共产品的进博会,持续推动做大共享蛋糕,为全球注入活力;在本届展会上,“一带一路”共建国家签约企业展览面积较上年增长约30%;参加国家展的69个国家有16个是最不发达国家。

“进博会是全球共享的国际公共产品,在促进开放以及推动建立公平的贸易体系方面有着非常重要的作用。”联合国贸发会议全球化与发展战略司司长柯睿智说。

芬兰驻华使馆商务参赞、芬兰国家商务促进局中国负责人田马可在进博会上表示:“很高兴能够携手芬兰企业参展,进博会是芬中企业间重要的联通渠道,也是加强双边经贸合作的关键推手,为企业建立合作、加强伙伴关系和扩大商业潜力提供了绝佳机会。中国市场也将不断为芬兰和全球企业提供广阔的发展前景。芬兰公司非常认可中国市场潜力,目前约有250家芬兰公司与芬兰国家商务促进局保持联系且在华经营活跃。”他还表示,进博会这一高自由度、高开放度和高包容度的联通平台为企业在可持续发展领域更广泛的同频共振奠定了基础。

意大利制药企业凯西集团首席执行官安康礼极为看中进博会这个全球共享的国际公共产品的重要影响力。“我觉得进博会作为一个窗口和平台,吸引了很多创新产品。在这样一个场合,我们不仅认识了很多新朋友,还加深了已有的合作伙伴关系。”

“进博会为各国提供了平等的展示平台和交流机会,让各国民众都获得实实在在的好处,为世界和平发展注入更多积极能量。”南非贸易和工业部出口事务负责人姆希泽说。

生动诠释了“新时代,共享未来”主题的第六届进博会已经圆满落幕。透过进博会这个窗口,人们看到,这一全球瞩目的盛会不是中国的“独唱”,而是各国的“大合唱”,坚定不移推进高水平对外开放,推动建设开放型世界经济的中国,正与各国携手建设一个开放包容、互联互通、共同发展的世界,共同开创更加美好繁荣的未来。

□ 本报记者 吴琼

第六届中国国际进口博览会(以下简称“进博会”)全面恢复线下办展,较往届展会规模更大、展商质量更高,不论是首次参加进博会的“老朋友”,还是首次参会的“新朋友”,均抱有同样的心情:期盼来年再赴进博之约。

值得注意的是,在本届进博会上,一些企业已再次相约2024年,搭上下一届进博会的“早班车”。11月6日,2024年第七届进博会签约仪式在国家会展中心(上海)举行,首批共有65家企业签约参展2024年第七届进博会。签约企业纷纷表示,中国市场生机勃勃,期待借助进博会的平台,实现更大的发展。

超过60家企业和组展商现场签约,充分表明外国企业参与进博会的热情越来越高,对中国发展的信心越来越足。

六届进博会“全勤生”达能11月6日正式签约第七届进博会。该公司称,将为消费者提供更多健康产品,凝聚更多共识及合力,为健康中国、美丽中国助力,为中国社会高质量发展赋能。

博西家电也是最早签约第七届进博会的企业之一。“博西家电持续通过进博会平台展现全球化的创新实力,与更多合作伙伴建立联系并深化合作。”博西家用电器集团大中华区总裁宋凛冰说。

“进博会为波兰企业带来了更多订单,也带来了中国企业的投资,我们不会缺席这么好的开放合作平台。”波兰投资贸易局驻华办事处首席代表尤德良说。

全面恢复线下举办第一年,约400家企业时隔两年以上回归参展,时隔3年回归进博会的听诺飞全球高级副总裁兼东北亚

『旧友新朋』期待再赴进博之约

区总裁王均这样表达对未来的期待之情:“我们坚信,中国市场将在2024年带来更多机遇。”

今年是共建“一带一路”倡议提出十周年,本届进博会国家展的参展国家中,有多达64个共建“一带一路”国家,16个最不发达国家,借助进博会,东帝汶咖啡、阿富汗松子、柬埔寨腰果等产品在中国市场获取了空前的销量。这些国家也期待来年再在进博会相聚。

中国日本商会会长本间哲朗在本届进博会上也表达了对下一届进博会的期待之情。他说,中国日本商会将继续积极利用进博会等交流机会,促进中日经济交流的进一步发展。

法国驻华大使白玉堂(Bertrand Lortholary)说:“对于我们国家和我们的企业来说,进博会无疑是开拓中国市场的一个重要机会。我们非常有信心,到明年第七届进博会的时候,参展商的数量还会更多。其中有一个很重要的原因,法国将是第七届进博会的主宾国之一,而且明年还是中法建交60周年,这将更加提升法国在中国的关注度和在法国的关注度。因此,我们已经非常期待明年的到来了。”

江森自控亚太区总裁胡智文在进博会上的“与总裁面对面”活动中也表达了对第七届进博会的期盼。

跨越山海之远,共赴进博之约。目前,第七届进博会筹备工作已全面展开,参展企业及机构报名踊跃,他们相信进博会搭建的中国开放“大舞台”,正在为全球企业带来新机遇。

越来越多的外国企业通过进博会进入中国高水平开放提供的巨大市场,分享到中国高质量发展带来的巨大红利,感受到中国与世界共享机遇的宽广胸怀。让我们期待进博大门的再度开启,与全球参展商一起,继续见证开放的中国。



简化文书跨境流转手续 提升国际贸易投资效率

《取消外国公文书认证要求的公约》在中国生效实施

国通用,大大简化了公文书跨境使用的手续,节省了当事人的时间和费用。

中国社科院国际法研究所研究员、国际私法研究室主任李庆明指出,附加证明书是文书出具国指定的“主管机关”为公文书签发的一个验证证书。为便利公文书在国外使用,附加证明书一般使用包括英、法文及本国语言在内的两种或三种语言的范本,以增加其接受度。同时,《公约》为了保障附加证明书制度的充分有效实施,不仅详细规定了附加证明书的格式和要求,提供了附加证明书样本,还制定了一系列相关规则,如各缔约国应向公约保存机关告知其所指定的主管机关,建立登记本或索引卡记录所签发的证明书。新推出的电子附加证明书项目和电子登记系统不仅确保《公约》能够满足互联网时代的发展需求,还提高缔约国出具附加证明书的效率并增强其安全性。

正如海牙国际私法会议秘书长贝纳斯科尼博士所称:“全世界每年签发约3000万份附加证明书,这意味着平均每分钟就签发一份。”而《公约》也因此成为海牙国际私法会议框架下最受重视、适用范围最广、认可度最高的国际条约。南开大学法学院副教授陶恩说,截至2023年10月31日,已有125个缔约方。2023年3月8日,中国驻荷兰大使代表中国政府在海牙和平宫向《公约》保管机关荷兰外交部递交加入书,意味着中国正式加入《公约》。

公文书证明手续更简化

11月7日以后,我国与其他缔约国之间的公文书流转将适用《公约》规定的附加证明书制度,此外国家和地区之间的公文书流转则仍继续适用原有证明制度。

“加入《公约》前,对于民事文书认证,我国采取的是传统的领事认证模式,需要经历多个步骤:首先,由公文书出具国开始办理公文书;其次,经过一系列出具国有关部门,如民事登记部门、司法部、外交部进行认证;再次,由公文书接受国驻出具国外交或领事机关认证;最后,在接受国出示经过了一系列领事认证的公文书。”李庆明向记者解释,“加入《公约》后,我国将从原有的领事认证模式,转变为《公约》所规定的附加证明书模式。在这个模式下通常只需要三个步骤:首先,依旧是由公文书出具国办理公文书;其次,由《公约》缔约国所指定的主管机关出具附加证明书;最后,在公文书接受国出示附加了附加证明书的公文书。这样一来就取消了公文书跨境流通中繁琐的领事认证程序,从而便利了公文书的全球流通。”

浙江大学光华法学院国际法博士肖羽沁称,证明手续发生变化的地域范围是公约缔约国,“对于非《公约》缔约国及对我国加入《公约》提出异议的缔约国,则依然采用‘双重认证’的方式。这是因为《公约》第十二

条第二款规定,《公约》仅在加入国和6个月内对其加入未提出异议的缔约国之间生效。”所以,《公约》目前在我国与除印度外其他121个缔约国之间生效。加拿大和卢旺达晚于我国加入《公约》,《公约》将先后于2024年1月11日、2024年6月5日在我国与加拿大、卢旺达之间生效。

吴海雯强调,“值得注意的是,证明手续只能更简化,不能增加证明要求,例如,根据我国对外缔结的司法协助条约,通过司法协助渠道提交的文件免除认证,对于这类文件就仍然无需任何证明手续,不得要求出具附加证明书。”

进一步优化营商环境

《公约》对我国生效后,手续的简化带来了时间和费用的节省,学历证明、婚姻证明、企业工商登记、诉讼文件等的跨境使用将更加便利,这符合政府“放管服”的改革精神,有利于优化营商环境,彰显了我国推进高水平对外开放的决心。

肖羽沁说,“《公约》的生效和公文书认证程序的简化带来的利好是非常明显的。”她指出,这种利好最直观的表现是对时间成本的节约。根据当前官方公布的办理流程,在我国办理附加证明书只需要4个工作日,特殊情况还可加急办理,在受理文书后第2个工作

日即可完成,这种变化在无形中进一步降低了我国与其他国家交流与交往的障碍。以外商投资为例,原本进入中国市场之前投资者需要在领事认证的流程中耗费大量的时间等待各项公司档案的合法化,这个过程会明显推迟公司注册的时间表。现在《公约》的生效便利了投资程序,加强了国际间的互信与合作,对于促进跨国经贸往来当然有着积极的推动作用。

肖羽沁认为,公文书认证模式的转变减少了所涉的机关,所需的程序,所支付的费用。据统计,《公约》生效后,文书流转手续时间可以从先前的近20个工作日减少至几个工作日,节约至少3万多元的办证费用,能够切实地让企业“少操心”“少跑腿”“少花钱”。

“《公约》缔约国大部分同我国保持密切贸易联系。加入《公约》后,合计超过70%的出口贸易额将免于办理商业文书的领事认证。同时,有意愿向中国投资、出口的外国企业也无需为商业文书办理领事认证,外国公司在华投资企业、经营贸易相关手续更加便利。”李庆明说。

吴海雯表示,在《公约》对我国生效后,对于在其他缔约国办理的经公证的授权委托书,有关证据等,将按照公约规定的附加证明书方式加以证明,减轻了当事人的负担。同样,我国企业和个人在相关缔约国法院应诉,提供相关证明文件所需的手续亦大幅简化,这既为争议的适当解决提供了便利,也大大减少了争议主体在应诉便利程度上的差异,使跨国民事争议的解决更为规范有序,更好保护各方主体的合法权益。

简言之,《公约》的生效和附加证明书认证模式的确立,在减少所耗时间、节约经济成本、简化法律事务等诸多方面都有重要的作用,在《公约》的加持之下,我国整体营商环境将会得到进一步优化。